

CONTRATO DE SERVICIOS EXTERNOS

En Santiago de Chile, a 3 de Agosto de 2020, entre **Patagoniafresh S.A.**, en adelante indistintamente la “Empresa”, Rol Único Tributario número **96.912.440-8**, representada legalmente por don María Andrea Otaegui Swett, Cédula de Identidad N° [REDACTED] y por Claudio Villouta Olivares, Cédula de Identidad N° [REDACTED], ambos domiciliados para estos efectos en Rosario Norte 615, Piso 23 comuna Las Condes, Santiago, en adelante también la empresa, la mandante o contratante, por una parte, y **Sustentalia Consultores SPA**, Rol Único Tributario N° **76.702.437-1**, representada por doña Paula Javiera Labbé Torres, cédula nacional de identidad número [REDACTED], domiciliado para estos efectos en Mateo de Toro y Zambrano 1491 of 206, Comuna de La Reina, Santiago, en adelante indistintamente el contratista o mandataria, por la otra, han acordado el siguiente contrato de prestación de servicios esporádico:

PRIMERO. Definiciones, antecedentes y servicio que se contrata.

Patagonifresh S.A., es una empresa cuyo giro principal es de Producción, distribución, importación y exportación de jugos concentrado.

Sustentalia Consultores SPA, es una sociedad, dedicada a consultoría, entre otros.

Para el desarrollo de su giro la mandante requiere contratar los servicios de la mandataria, para desarrollar los servicios de consultoría con el objeto de mantener una contraparte técnica ambiental de apoyo en las labores del área de Medio Ambiente de la empresa en dependencias de la mandante.

SEGUNDO. Servicio, precio y cobro.

Por los servicios prestados Patagonifresh, pagará a la mandataria el valor de 220 UF adelantando de manera mensual, el valor de 44UF durante los 5 meses que dure el servicio. Para proceder al pago, Sustentalia deberá presentar un estado de pago, el que deberá ser aprobado por Patagonifresh.

Con todo, la mandante pagará mediante modalidad que sea acordada por las partes. Los días 30 de cada mes, la contratista deberá emitir un estado de pago con detalle de los trabajos realizados, adjuntando, el o los comprobantes de pago y cumplimiento de sus obligaciones laborales y previsionales para con sus trabajadores, destinados a ejecutar el servicio contratado. Una vez aprobado el estado de pago, se procederá a solicitar la emisión de la factura correspondiente.

Se deja constancia que tanto los Términos de Referencia como la propuesta de servicios emitida por la Contratista forman parte integrante del presente contrato, siendo anexados al mismo.

TERCERO. Prestación del servicio.

La contratista deberá prestar los servicios contratados por el presente instrumento por medio de sus trabajadores y de acuerdo a las normas técnicas y disciplinarias de la mandante.

Asimismo, la mandataria deberá realizar las siguientes actividades como contraparte técnica:



1. Sistema de Gestión Ambiental: la contraparte técnica deberá proponer procedimientos y registros orientados a estandarizar los procesos del Patagoniafresh, para la implementación del Sistema de Gestión Ambiental.
2. Relatoría de Curso “Implementación e Interpretación de la ISO 14001:2015”

CUARTO. Obligaciones específicas de Sustentalia Consultores SPA, respecto al personal que utilizará para la prestación de sus servicios a la Mandante, en virtud del presente contrato.

a. Todo trabajo o servicio a ser ejecutado por Sustentalia Consultores SPA, será efectuado con personal idóneo, propio y de su dependencia, debiendo velar por su buena conducta en los recintos o instalaciones de la Mandante. La Mandante podrá cuestionar la experiencia y capacidad de dicho personal. En caso de estimar que el personal no es idóneo, solicitará su retiro del servicio, debiendo el contratista proceder a su reemplazo en un plazo máximo de 15 días hábiles.

Serán de responsabilidad exclusiva del Contratista, los hurtos, robos, pérdidas y los daños, que su personal ocasione, debiendo pagar a la Mandante inmediatamente el valor de éstos; y sin perjuicio de las acciones que procedan desde el punto de vista criminal.

b. La ejecución de los servicios por parte del personal del Contratista, no implicará vínculo alguno de subordinación o dependencia con la Mandante.

c. El Contratista será el único y exclusivo responsable del cumplimiento oportuno de las disposiciones del Código del Trabajo y leyes complementarias, las de tipo sanitario, de prevención, seguros de enfermedades profesionales y accidentes del trabajo, reglamentos e instrucciones aplicables de la autoridad y demás regulaciones laborales o de otro tipo y que afecten a su personal. De este modo, el Contratista responderá por el pago oportuno y fiel de las remuneraciones, indemnizaciones, desahucios, beneficios y, en general, de toda suma de dinero o prestación que deba pagar o entregar a su personal. Responderá de igual modo del cumplimiento oportuno y fiel de las leyes sociales que afecten a su personal, así como de las leyes tributarias, debiendo efectuar los descuentos legales y enterarlos a quien corresponda en forma oportuna y cabal, asumiendo la responsabilidad que se derive del incumplimiento de cualquier y todas estas obligaciones. Debido a lo anterior, el contratista deberá restituir a la Mandante toda suma que ésta hubiese debido pagar producto de sus incumplimientos laborales, previsionales y por accidentes laborales, manteniendo en todo caso indemne al mandante.

d. La Mandante, deberá ser informada de inmediato por el Contratista, en los términos de lo dispuesto en el artículo 183 C del Código del Trabajo, sobre el monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que al contratista le corresponda respecto a sus trabajadores, como asimismo de igual tipo de obligaciones que tengan los eventuales subcontratistas con sus trabajadores.



QUINTO. Cumplimiento de normas laborales y previsionales.

El cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales de la Contratista deberá ser acreditado por medio de certificación efectuada de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto Supremo N° 319, correspondiente al Reglamento Sobre Acreditación de Cumplimiento de Obligaciones Laborales y Previsionales, dictado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Subsecretaría del Trabajo, referente al artículo 183 C inciso segundo, del Código del Trabajo, incorporado por la Ley N° 20.123.

En todo caso, y en cualquier tiempo, la Mandante, podrá exigir la exhibición de toda la documentación necesaria para acreditar el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales de los trabajadores subordinados y dependientes de la Contratista, pudiendo verificar cuando lo requiera, el monto y estado de cumplimiento de las cotizaciones previsionales y de salud, remuneraciones y demás prestaciones de origen legal o contractual a las que tengan derecho los trabajadores de la empresa Contratista.

Además de la facultad anterior, la Mandante podrá retener de las obligaciones que tenga a favor del Contratista, los montos que estime pertinentes de acuerdo a los montos adeudados, para cumplir con la eventual responsabilidad subsidiaria y pagarlas por subrogación, de acuerdo a lo prescrito en el artículo 183 C, inciso tercero, del Código del Trabajo. Para realizar dicha retención bastará el solo hecho de que el Contratista no acredite el cumplimiento íntegro de las obligaciones laborales y previsionales en la forma señalada anteriormente.

En el evento que se ejerza el derecho de retención ya señalado la Mandante se entenderá facultada de pleno derecho por la contratista para pagar las obligaciones laborales o previsionales correspondiente a los trabajadores dependientes de la Contratista, en forma directa a la o las instituciones previsionales, administradoras, o recaudadoras que correspondan, en el caso de las cotizaciones previsionales y de salud impagas.

Ahora bien, si el contratista no acredita el pago de las obligaciones laborales y previsionales de sus trabajadores de acuerdo a lo expresado anteriormente, y de acuerdo a lo pactado especialmente en este contrato, la Mandante podrá retener cualquier otra suma de dinero hasta que se acredite el pago total de las obligaciones laborales y previsionales, sin perjuicio de poner término inmediato al presente contrato de prestación de servicios, de acuerdo a lo establecido en la cláusula undécima de este contrato.

Por otra parte, en el evento que la Mandante pague alguna obligación laboral o previsional que le correspondiere a la Contratista, se subrogará en los derechos de los trabajadores e instituciones previsionales para perseguir el cobro.

El que la Mandante no ejerza en forma expresa alguno o todos estos derechos, no eximirá a la Contratista de su cumplimiento íntegro y oportuno, ni significa en modo alguno que renuncie o haya renunciado a su ejercicio en el futuro.

Sin perjuicio de lo señalado en los párrafos anteriores, la Mandante podrá además retener cualquier suma para asegurar el correcto, fiel y oportuno cumplimiento de los servicios, pudiendo pagar con las sumas retenidas toda prestación y obligación contraída por el contratista para la ejecución del servicio objeto de este contrato, sea de naturaleza civil o laboral.

SEXTO. Información de los Trabajadores de la Mandante.

Junto con las obligaciones de información señaladas en la cláusula precedente, la contratista deberá poner en conocimiento de la mandante de forma detallada, oportuna y completa las circunstancias de la relación laboral existente entre ella y sus dependientes que presten servicios para la Mandante en virtud del presente contrato, indicando los datos de identificación de los trabajadores, la fecha en que cada uno de ellos comienza a prestar servicios en las dependencias de la Mandante, los períodos de permiso con o sin goce de remuneraciones que se verifiquen, los períodos en que los trabajadores hagan uso de licencias médicas y la fecha en que individualmente dejen de prestar servicios en las dependencias de la Mandante en virtud del presente contrato, información que deberá entregar acompañada de los contratos, anexos de contrato o certificados que correspondan.

La Contratista deberá informar de manera mensual todo cambio de circunstancias que se verifique según lo señalado en el párrafo anterior, sin perjuicio del derecho de la Mandante de requerir dicha información en cualquier oportunidad durante la vigencia del presente contrato.

SÉPTIMO. Accidentes o enfermedades.

La Mandante no asumirá responsabilidad alguna, contractual o extracontractual, directa o indirecta por cualquier enfermedad profesional o común, accidente del trabajo o de otra índole que puedan afectar al Contratista o al personal que ocupe en la prestación de los servicios encomendados. Debido a lo anterior, el Contratista deberá reembolsar, e indemnizar al Mandante, por toda multa, indemnización, o suma que deba pagar el mandante producto de estas situaciones.

El Contratista declara estar en pleno conocimiento de todos los riesgos inherentes al cumplimiento de este contrato. Tampoco responderá la Mandante por los daños o perjuicios que puedan sufrir los bienes, elementos, maquinarias, equipos, vehículos, herramientas u otros bienes del Contratista destinados a las faenas o servicios. Será de exclusiva responsabilidad del Contratista contratar las pólizas de seguro adecuadas y pagar las primas respectivas.

El Contratista responderá a todo evento de los daños que cause directa o indirectamente a los bienes o personal de la Mandante y/o de terceros, con motivo de la prestación de sus servicios, debiendo responder directamente, sin perjuicio de los seguros que contrate para cubrir dichos riesgos.

Con todo, para dar cumplimiento a las obligaciones contenidas en el Decreto Supremo N° 76, que establece el Reglamento para la Aplicación del Artículo 66 bis de la ley N° 16.744 Sobre la Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo en Obras, Faenas o Servicios, dictado por el Ministerio del



Trabajo y Previsión Social, Subsecretaría de Previsión Social, publicado en el Diario Oficial el jueves 18 de enero de 2007, la Contratista deberá:

1. Cumplir con las pautas técnicas entregadas por la Mandante para ejecutar apropiadamente las actividades encomendadas, incluyendo el cumplimiento de las Normas de Higiene y Seguridad vigentes.
2. Colaborar con la empresa mandante en todos los requerimientos que efectúe el departamento o gerencia de prevención de riesgos.
3. Entregar copias de inspecciones de entidades fiscalizadoras, copias de informes o actas, cuando se hayan elaborado.
4. Colaborar con las coordinaciones que fueren necesarias para dar cumplimiento a las normas en materia de seguridad y salud en el trabajo.
5. Informar acerca del cumplimiento de las obligaciones que les impone la ley en materias de seguridad y salud en el trabajo, cada vez que así lo solicite la empresa principal.

Como condición de seguridad, el Contratista declara conocer cabalmente el lugar en que prestará sus servicios y que el personal que desarrollará los trabajos encomendados tiene la experiencia y conocimiento necesarios, que posee los equipos, herramientas, vehículos y demás implementos que se requerirán al efecto, habiendo estudiado adecuadamente los factores y eventuales problemas que inciden o pueden incidir en su desarrollo.

Asimismo, el personal que emplee el Contratista en el desarrollo y ejecución de los trabajos que se realicen, deberá contar y hacer uso de los implementos de seguridad y protección personal exigidos por la Mandante, por las mutualidades de seguridad, y por la legislación vigente, siendo de responsabilidad del Contratista el proporcionárselos a su personal y velar porque esta normativa se cumpla, tal como el reglamento especial para empresas contratistas, el cual se entiende parte integrante de este contrato.

El Contratista deberá informar, inmediatamente al Mandante, cualquier y todo accidente que le ocurra a su personal, equipo y/o instalaciones, de cualquier naturaleza que éstos sean. El Contratista, deberá investigar las causas que produjeron el accidente y entregar un informe escrito a la Mandante dentro de las 48 horas siguientes a la ocurrencia del siniestro. Además, el Contratista declara, estar en conocimiento de las disposiciones legales y reglamentarias aplicables a los accidentes y se obliga a darles cabal cumplimiento.

OCTAVO. Confidencialidad.

El Contratista se compromete a guardar secreto y confidencialidad respecto de toda la documentación, antecedentes, correos electrónicos, procesos productivos, u otros antecedentes a que



tenga acceso en la ejecución del presente contrato, así como de cualquier información que sea declarada secreta o confidencial por la compañía. La divulgación de estos antecedentes, así como de cualquier información a que haya tenido acceso en virtud de este contrato, será considerada por las partes como un uso malicioso de la información lo cual será debidamente perseguido de conformidad a lo establecido en el artículo 284 del Código Penal, sin perjuicio de las indemnizaciones de perjuicios a que hubiere lugar.

Asimismo, queda expresamente establecido que toda la información y antecedentes proporcionados por el Mandante al Contratista, sea o no en forma documentaria, para su aplicación en las labores encomendadas, son de propiedad intelectual del Mandante y deben ser tratados en forma confidencial por el Contratista. La información no puede ser transmitida directa o indirectamente a terceros, sin el consentimiento previo por escrito del Mandante y por lo tanto, los documentos, cintas y medios magnéticos o audiovisuales respectivos no podrán ser usados por el Contratista, para otro propósito que el expresamente estipulado. En general, cualquier información sobre las instalaciones de la mandante, sus investigaciones, procesos y procedimientos deben ser tratados con carácter de confidencial, aplicándose la prohibición de transmitir ésta en forma parcial o total. Una vez cumplido el propósito, el Contratista deberá restituir al mandante los elementos en que los hubiere recibido. Los hallazgos o inventos que resulten de la ejecución del presente contrato serán de exclusiva propiedad del mandante, por lo tanto, el Contratista no podrá cederlos, enajenarlos ni apropiarse de éstos.

Las obligaciones establecidas en esta cláusula tendrán vigencia incluso una vez terminado el contrato de servicios, y por un plazo de 3 años desde dicho término.

NOVENO. Cesión.

Queda expresamente prohibido al Contratista ceder, transferir o traspasar en forma alguna, total o parcialmente el presente contrato. Tampoco podrá constituir prendas o garantías sobre él, ni afectar cualquier derecho derivado de ellos o de los pagos o cobros que de él provengan.

DÉCIMO. Vigencia y terminación.

Este contrato estará vigente por un plazo de 5 meses, comenzando a ejecutarse a contar del 01 de agosto de 2020.

En todo caso, y sin perjuicio de las demás causales específicas indicadas en las cláusulas precedentes, así como de aquéllas que se pacten en los anexos que se suscriban al efecto, el presente contrato de servicios terminará ipso facto, sin derecho a indemnización ni retribución alguna para el Contratista, por las siguientes causales, las que tendrán la calidad de esenciales y determinantes, configurándose éstas por sí mismas en motivos suficientes:

- a. El incumplimiento de alguna de las cláusulas del presente contrato. Esta causal será facultativa para el Mandante pudiendo aplicarla en forma discrecional, según la magnitud del incumplimiento, lo que será determinado caso a caso.
- b. Si el Contratista efectuara modificaciones o innovaciones al servicio contratado, sin contar con autorización de la Mandante previa y escrita, la cual debe plasmarse en un anexo de contrato de prestación de servicios.
- c. Por acciones u omisiones graves del personal del Contratista que pudieran dañar la imagen de la Mandante y/o sus Clientes, el patrimonio o bienes del Mandante, de sus trabajadores o de terceros.
- d. Por el no cumplimiento de las normas de seguridad vigentes en las dependencias de la Mandante y/o de sus clientes, en su caso.
- e. Con todo, las partes podrán unilateralmente poner término al presente contrato, aún antes del plazo de vencimiento establecido en este contrato o en el anexo respectivo o antes de haberse cumplido la condición pactada, dando aviso al Contratista por carta certificada, con 30 días corridos de anticipación a la fecha de término del mismo. Este aviso no generará derecho alguno del Contratista para obtener retribución, pago o indemnización alguna por el término de los servicios.

Todas las cláusulas del presente contrato serán consideradas como esenciales para efectos de determinar el cumplimiento de los servicios, salvo en aquellas que se exprese lo contrario.

DÉCIMO PRIMERO. Indemnidad.

Con el objeto de garantizar la completa indemnidad de la Mandante al término de este contrato, la Contratista se obliga a poner término en tal oportunidad a todos los contratos de trabajo del personal destinado en su oportunidad a los servicios convenidos. La Contratista comunicará oportunamente a la Mandante los avisos de término de los contratos de trabajo dados a su personal y los finiquitos, entregándole copia de los respectivos documentos.

Para el caso que no se proceda a la desvinculación de los trabajadores contratados, que hayan prestado servicios para la Mandante, deberá suscribirse en todo caso un finiquito en el cual se declare en forma expresa que nada se le adeuda, y que renuncia a cualquier reclamo en contra del Mandante.

Asimismo, la Contratista deberá resarcir todos los gastos en que incurra la Mandante respecto de las demandas judiciales, multas administrativas y todo otro tipo de cargas a las que se vea expuesta, que tengan relación con los trabajadores de la Contratista, debiendo además restituir lo pagado en razón de la defensa de los intereses que la Mandante se hubiese procurado. Para el caso que la Contratista no restituya las sumas adeudadas en virtud de lo señalado en la presente cláusula, la Mandante podrá retener del pago de los servicios los montos adeudados, retención que se llevará a cabo desde el mes siguiente de verificada la deuda, pudiendo hacerse pago de ellos de forma directa. El derecho de elección de la defensa de la Mandante pertenecerá exclusivamente a ella.



Asimismo, el Contratista deberá informar debidamente al Mandante, de las notificaciones que reciba por parte de la Inspección del Trabajo, con ocasión de la prestación de servicios, modificación o término de los mismos, de trabajadores que hayan prestado servicios para el Mandante, en virtud de este contrato, debiendo entregar toda la información relativa a los mismos. Esta cláusula es esencial para los efectos de este contrato.

El cumplimiento de las obligaciones establecidas en los párrafos anteriores será condición esencial para el pago de la factura por los servicios del último mes de vigencia del contrato.

DÉCIMO SEGUNDO. Cumplimiento de normativa laboral y previsional. Retención, garantía general.

La Contratista estará especialmente obligada a mantener en el lugar de prestación de los servicios, la totalidad de la documentación laboral y previsional necesaria e indispensable, requerida por la Dirección del Trabajo, de modo tal que el incumplimiento de este deber dará derecho a la Mandante a retener el pago correspondiente hasta que se dé íntegro y completo cumplimiento a esta obligación.

En el intertanto, la Contratista no podrá en caso alguno suspender la prestación de sus servicios, y cualquier multa o infracción que se curse por falta o defecto de esta documentación, será de su exclusiva responsabilidad.

Cualquier interrupción en la prestación del servicio por esta causa, dará derecho a la Mandante a poner término al presente contrato, y a requerir las indemnizaciones que procedan.

En todo caso, la Contratista autoriza a la Mandante a retener en todo o parte las sumas de dinero que pudieren corresponder a trabajadores, proveedores o diversas personas acreedoras de la Contratista, autorizando desde ya a efectuar los pagos en forma directa, sin necesidad de requerir autorización expresa.

DÉCIMO TERCERO. Administración del contrato.

Para la coordinación y comunicación entre las partes, cada una designa como administradores y coordinadores del presente contrato, en adelante los “Administradores”, a las siguientes personas:

- Por la Mandante, Patagonifresh S.A., se designa como administrador a don Cesar Romero Celis, correo electrónico [REDACTED]
- Por parte de la Contratista Sustentalia Consultores SPA, se designa como administrador a doña Paula Javiera Labbé Torres, correo electrónico [REDACTED]

DÉCIMO CUARTO. Solución de controversias.

Toda y cualquier dificultad, discrepancia o conflicto que se suscite entre las partes, con ocasión o motivo del presente Contrato de Servicios, será resuelta directamente por ellas en la forma más breve y sumaria posible. En el evento que las partes no pudieren resolver sus conflictos directamente, estos serán sometidos a los tribunales ordinarios de justicia.



DÉCIMO QUINTO. Domicilio.

Para todos los efectos del presente contrato, las partes fijan domicilio en la ciudad de Santiago.

La personería de Don María Andrea Otaegui Swett para representar a Patagonifresh S.A. consta de escritura pública otorgada con fecha 21 de octubre del 2014, ante Notario de Santiago Eduardo Avello.

La personería de Claudio Villouta Olivares para representar a Patagoniafresh S.A., consta de escritura pública otorgada con fecha 27 de marzo del 2015, ante Notario de Santiago Eduardo Avello.

La personería de Doña Paula Javiera Labbé Torres para representar a Sustentalia Consultores SPA consta de Estatuto otorgada en la Notaria Tapia Uribe de la comuna de Ñuñoa, el 8 de febrero del 2017.

En señal de pleno acuerdo con lo expuesto en este documento, firman las partes previa lectura y ratificación, a través de certificado de firma electrónica, de acuerdo con la ley 19799 "Sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica Y Servicios De Certificación De Dicha Firma".

Este documento se entiende firmado en todas sus páginas



**CLAUDIO
ALBERTO
VILLOUTA
OLIVARE
S**

Firmado digitalmente por
CLAUDIO ALBERTO
VILLOUTA OLIVARES
Rut [REDACTED]
El 16-08-2020 a las 20:33
Con Certificado Serial 291e
Emitido por Acepta.com
Autoridad Certificadora de
Firma Electronica
Avanzada - G4
Rut 96919050-8
Válido desde 12-08-2019
Válido hasta 12-08-2021

**MARIA
ANDREA
OTAEGUI
SWETT**

Firmado digitalmente por
MARIA ANDREA
OTAEGUI SWETT
Rut [REDACTED]
El 25-08-2020 a las 17:52
Con Certificado Serial 2a85
Emitido por Acepta.com
Autoridad Certificadora de
Firma Electronica
Avanzada - G4
Rut 96919050-8
Válido desde 13-09-2019
Válido hasta 13-09-2021

**Paula
Javiera
Labbe
Torres**

Firmado digitalmente
por Paula Javiera
Labbe Torres
Rut [REDACTED]
El 14-08-2020 a las
18:09
Con Certificado Serial
8823aa0aead1a14f
Emitido por CA
IANSA



Código Verificación: 594440cb-581f-47f5-9aff-801363d4c106 - Verificar en <https://iansadatasoft.azurewebsites.net/Validacion/validarDocumento.aspx>

Documento incorpora Firma Electrónica Simple. La Vigencia de la Firma Electrónica en el Documento al igual que la Integridad y Autenticidad del Mismo deben ser verificadas en <https://iansadatasoft.azurewebsites.net/Validacion/validarDocumento.aspx> donde estará disponible por 90 Días contados desde la Fecha de Emisión. Documento Impreso es sólo una copia del Documento Original.